

SINTASSI: LE BASI

Frasi che esprimono la presentazione o l'indicazione

► Per presentare/presentarsi si usa il pronome dimostrativo **это** (*questo/-a/-i/-e*) in forma invariabile. Il verbo **быть** (*essere*):

- al presente è assente:

Это я. Это мы. Это ты? Это мой брат. Это твоя сестра?

Это мои друзья.

Это наш дом. Это наша квартира. Это наше окно.

Это наши книги.

- al passato e al futuro si accorda con il soggetto in genere e numero:

Это был мой отец. Это была моя мать. Это были мои друзья.

Это был мой дом. Это была моя дача. Это было моё вино.

Это были мои идеи.

Это будет наш дом. Это будет наша дача. Это будут наши соседи.

► Per indicare (mostrare) qualcuno o qualcosa si usano i pronomi **вот** (*ecco qua*) o **вон** (*ecco là*), senza il verbo ausiliare:

Вот мой брат. Вот моя сестра. Вот мои родители.

Вот словарь. Вот газета. Вот моё пальто. Вот твои очки.

Вон (там) магазин. Вон (там) аптека. Вон (там) словари.

Frasi che esprimono il possesso

► Per informare l'interlocutore che il soggetto logico (**y** + Genitivo) ha qualcosa / qualcuno (soggetto grammaticale, *ergo* al Nominativo). Il predicato si esprime:

- al presente con il verbo **есть** (*c'è, ci sono*) che è invariabile:

У меня есть брат. У тебя есть сестра? У неё есть дети? У него есть сын.

У Анны есть собака. У Игоря есть кот. У моих родителей есть дача.

- al passato e al futuro con il verbo **быть** che si accorda con il soggetto in genere e numero:

У нас был кот. У них была собака. У неё было вино. У вас были деньги?

У Анны был кот. У Игоря была собака. У туристов были сувениры.

Завтра у нас будет урок. У тебя будет завтра время? У них будут уроки.

У Ивана будет дочь. У Анны будет сын. У студентов будут экзамены.

► Per informare l'interlocutore che il soggetto logico (**у** + Genitivo) **NON** ha qualcosa / qualcuno (al Genitivo, quindi la frase risulta impersonale). Il predicato si esprime:

• al presente con la particella **нет** (*non c'è, non ci sono*) in funzione predicativa:

У меня нет брата. У тебя нет сестры? У неё нет детей? У него нет сына.

У Анны нет собаки. У Игоря нет кота. У моих родителей нет дачи.

• al passato con il verbo **быть** che resta sempre in forma neutra:

У нас не было кота. У них не было собаки. У неё не было вина.

У вас не было денег? У Анны не было кота. У Игоря не было собаки.

У туристов не было сувениров.

• al futuro con il verbo **быть** che resta sempre alla III persona singolare:

Завтра у нас не будет экзамена. У профессора не будет завтра времени?

У него не будет экзаменов осенью. Завтра у Анны не будет уроков.

Frase impersonali

► Per esprimere stato d'animo, condizioni fisiche o atmosferiche. Predicati hanno una forma avverbiale; il soggetto logico sta al Dativo:

Мне весело.	<i>Sono allegro/-a. = Mi diverto.</i>
Мне смешно.	<i>Mi viene da ridere.</i>
Мне грустно.	<i>Sono triste.</i>
Нам интересно.	<i>Ci interessa. = Siamo interessati.</i>
Нам скучно.	<i>Ci annoiamo.</i>
Мне хорошо.	<i>Sto bene.</i>
Тебе плохо?	<i>Stai male?</i>
Тебе лучше?	<i>Stai meglio?</i>
Больному хуже.	<i>Il malato sta peggio.</i>
Мне холодно.	<i>Ho freddo.</i>
Мне жарко.	<i>Ho caldo.</i>
Сегодня очень холодно.	<i>Oggi fa molto freddo.</i>
Сегодня тепло и солнечно.	<i>Oggi la temperatura è mite e c'è il sole.</i>
Вчера было пасмурно.	<i>Ieri il tempo era cupo.</i>

► Per esprimere necessità, dovere, autorizzazione o divieto. Predicati sono composti da un avverbio o aggettivo breve al neutro + verbo all'infinito; il soggetto logico sta al Dativo e può essere ommesso:

Мне нужно работать.	<i>Devo lavorare. = Ho bisogno di lavorare.</i>
Ивану надо купить словарь.	<i>Ivan dovrebbe comprare un dizionario.</i>
Необходимо позвонить врачу.	<i>È necessario telefonare al medico.</i>
Можно взять твою ручку?	<i>Posso prendere la tua penna?</i>
Можно войти?	<i>Posso entrare?</i>
Тебе нельзя курить.	<i>Non devi fumare. = A te è proibito fumare.</i>
Здесь нельзя разговаривать.	<i>Qui è vietato parlare.</i>

Congiunzioni coordinanti

и	<p>Андрей работает и учится в университете.</p> <p>Сегодня холодно и идёт дождь.</p>	<p><i>Andrej lavora e studia all'università.</i></p> <p><i>Oggi fa freddo e piove.</i></p>
..., (и)... тоже	<p>Мой брат учился в этой школе, и я тоже учусь здесь.</p> <p>Я не хочу пить, и есть тоже.</p>	<p><i>Mio fratello ha studiato in questa scuola, ed anche io studio qui.</i></p> <p><i>Non ho sete, e nemmeno fame.</i></p>
..., а также...	<p>Мы изучаем иностранные языки, а также технику перевода.</p>	<p><i>Noi studiamo le lingue straniere, nonché le tecniche di traduzione.</i></p>

Congiunzioni avversative

..., а / не..., а...	<p>Сын работает, а дочь ещё учится.</p> <p>Он постоянно говорит, а ты молчишь.</p> <p>Я <u>не</u> журналист, а переводчик.</p>	<p><i>Il figlio lavora, la figlia invece ancora studia.</i></p> <p><i>Lui parla sempre, mentre tu taci.</i></p> <p><i>Non sono giornalista ma traduttore (interprete).</i></p>
..., но / однако...	<p>Он много занимался, но не сдал экзамен.</p> <p>Он обещал мне позвонить, однако не позвонил.</p>	<p><i>Ha studiato molto, però non ha superato l'esame.</i></p> <p><i>Ha promesso di telefonarmi, ma (però) non l'ha fatto.</i></p>
..., зато...	<p>Он много работает, зато хорошо зарабатывает.</p>	<p><i>Lavora molto, ma (in compenso) guadagna molto.</i></p>
ни..., ни...	<p>Его не интересует ни политика, ни экономика.</p>	<p><i>Non gli interessa né la politica né l'economia.</i></p>

Congiunzioni disgiuntive

или / либо	<p>Вы работаете или учитесь?</p> <p>Летом я поеду на море или (либо) в горы.</p>	<p><i>Lei lavora o studia?</i></p> <p><i>Questa estate andrò al mare oppure in montagna.</i></p>
или..., или... /либо..., либо...	<p>Давайте подумаем: или мы уезжаем, или остаёмся.</p> <p>Решай – либо ты с нами, либо против нас!</p>	<p><i>Pensiamoci insieme: o partiamo, o rimaniamo.</i></p> <p><i>Deciditi – o sei con noi, o contro di noi!</i></p>

Congiunzioni correlative

как..., так и...	<p>Мне нравится как итальянская, так и русская кухня.</p> <p>Мы читали Булгакова как в переводе, так и в оригинале.</p>	<p><i>Mi piace sia la cucina italiana che quella russa.</i></p> <p><i>Abbiamo letto le opere di Bulgakov sia tradotte sia in lingua originale.</i></p>
не только..., но и...	<p>Он не только много пьёт, но и много ест.</p> <p>Она умеет не только хорошо говорить, но и внимательно слушать.</p>	<p><i>Lui non solo beve molto, ma anche mangia tanto.</i></p> <p><i>Lei non solo sa parlare bene, ma sa anche ascoltare attentamente.</i></p>

Frase subordinate

<p>Relativa – con l'aggettivo который (che si declina)</p>	<p>Мы живём в доме, который стоит напротив вокзала. (<i>Abitiamo nell'edificio che sta di fronte alla stazione.</i>)</p> <p>Дом, в котором мы живём, стоит напротив вокзала. (<i>L'edificio nel quale abitiamo sta di fronte alla stazione.</i>)</p> <p>Я знаю студентку, которая взяла словарь. (<i>Conosco la studentessa che ha preso il dizionario.</i>)</p> <p>Студентка, которую я знаю, взяла словарь. (<i>Una studentessa che conosco ha preso il dizionario.</i>)</p>
<p>Esplicativa – con i pronomi кто, что, чей (declinabili!) орppure что, где, куда, откуда, когда, как, почему, зачем</p>	<p>Вы знаете, кто придёт на конференцию? (<i>Sapete chi verrà alla conferenza?</i>)</p> <p>Ты видела, с кем она разговаривает? (<i>Hai visto con chi lei sta parlando?</i>)</p> <p>Я не знаю, о чём он думает. (<i>Non so a che cosa lui pensi.</i>)</p> <p>Я не знаю, чья это машина. (<i>Non so di chi sia questa automobile.</i>)</p> <p>Я знаю, что завтра не будет лекций. (<i>So che domani non ci saranno lezioni.</i>)</p> <p>Он говорит, что завтра не будет лекций. (<i>Lui dice che domani non ci saranno lezioni.</i>)</p> <p>Ты знаешь, где они живут? (<i>Sai dove abitano?</i>)</p> <p>Я не знаю, куда он идёт. (<i>Non so dove lui sta andando.</i>)</p> <p>Нам сообщили, когда будет экзамен. (<i>Ci hanno comunicato la data dell'esame.</i>)</p> <p>Вы видели, как он рисует? (<i>Avete visto come lui disegna?</i>)</p> <p>Вы знаете, почему он не пришёл на урок? (<i>Sapete perché lui non è venuto a lezione?</i>)</p>

<p>Causale – потому что, так как, поскольку</p>	<p>Его не было на уроке, потому что он заболел. <i>(Lui non c'era a lezione perché si è ammalato.)</i></p> <p>Так как завтра будет дождь, мы не поедem за город. <i>(Siccome domani pioverà, non andremo fuori città.)</i></p> <p>Поскольку наши гости не знают русского языка, давайте говорить по-английски. <i>(Propongo di parlare in inglese, in quanto i nostri ospiti non sanno il russo.)</i></p>
<p>Temporale – когда</p>	<p>Когда мы смотрели фильм, на улице шёл дождь. <i>(Quando/mentre stavamo guardando il film, fuori pioveva.)</i></p> <p>Когда закончился фильм, дождь перестал. <i>(Quando il film è finito, ha smesso di piovere.)</i></p> <p>Когда я приду домой, я приготовлю ужин. <i>(Quando tornerò/rientrerò a casa preparerò la cena.)</i></p>
<p>Finale – чтобы</p>	<p>Мы едем на море, чтобы отдохнуть. <i>(Andiamo al mare per riposare/trascorrere le vacanze.)</i></p> <p>Купи продукты, чтобы приготовить обед. <i>(Fai la spesa per preparare il pranzo.)</i></p> <p>Я купила продукты, чтобы ты приготовила обед. <i>(Ho fatto la spesa affinché tu prepari il pranzo.)</i></p>
<p>Condizionale – если</p>	<p>Если ты любишь детективы, купи эту книгу. <i>(Se ti piacciono i gialli compra questo libro.)</i></p> <p>Если он забыл наш адрес, он не придёт. <i>(Se lui ha dimenticato il nostro indirizzo, non verrà.)</i></p> <p>Если бы я знал его телефон, я бы ему позвонил. <i>(Se sapessi/avessi saputo il suo numero lo chiamerei/l'avrei chiamato.)</i></p>

<p>Comparative – как, чем, будто</p>	<p>Он высокий, как его отец. (<i>Lui è alto, come suo padre.</i>)</p> <p>Река Волга длиннее, чем Днепр. <i>(Il fiume Volga è più lungo del Dnepr.)</i></p> <p>Она смотрела так, будто ждала ответа. <i>(Lei guardava come se si aspettasse una risposta.)</i></p>
<p>Concessive – хотя, несмотря на то что</p>	<p>Хотя на улице холодно, мы решили пойти на прогулку. <i>(Sebbene fuori faccia freddo, abbiamo deciso di fare una passeggiata.)</i></p> <p>Несмотря на то что он много занимался, он не сдал экзамен. <i>(Nonostante avesse studiato molto, non ha superato l'esame.)</i></p>